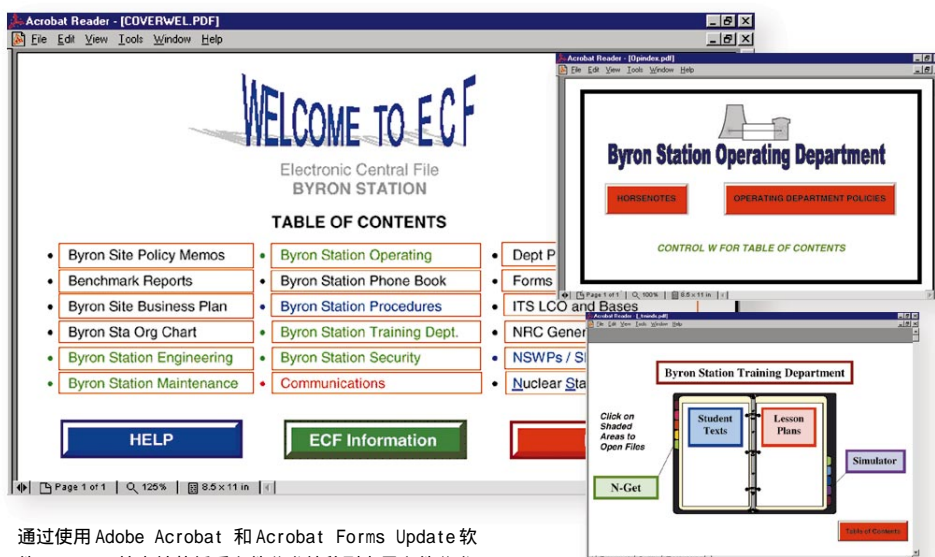


## Byron 核电站

核电站通过加快检索和处理关键文件表格减少了文件的传递费用。

Adobe® Acrobat®  
Adobe Acrobat Capture®  
Adobe Acrobat Forms  
Update



通过使用 Adobe Acrobat 和 Acrobat Forms Update 软件，Byron 核电站从纸质文件分发转移到电子文件分发，有超过 10000 份文件和数百张表格转换成 Adobe PDF。

### 主要优点

- Byron 核电站使用 Adobe Acrobat 减少了管理费用，提高了员工的工作效率，并节省大量资源。
- Adobe Forms Update 软件使 Byron 核电站能创建一个高效、集中的文件管理分发系统，让员工在桌面上就能搜索大量的文件，完成程序表格，并与同事共享新信息。
- 与自有格式应用程序中的文件感觉完全相同，Adobe PDF 为 Byron 核电站提供的在线资料与管理部门审批过的原始文件完全一致。

每天，Byron 核电站的现场工程师都要访问一个略述成千上万种应用程序的庞大文件库，以便处理紧要事情，如启动和停止核反应、修复控制板或实行常规维护。这些操作上的指导方针是为了确保公众安全，保证核电站的运行完全遵守严格的联邦法律。

几年来，Byron 核电站依靠着一种高成本、劳动密集型的工作流程保存程序文件，这些文件都被保存在核电站随处可见的三环资料夹中。按照 Byron 核电站的办公室主管 Heinz Lange 话说：检验指导方针，重新编辑，纸张复印和及时的手工分发需要大量的人力物力，才能汇编成精确的资料。

### 简化文件的分发

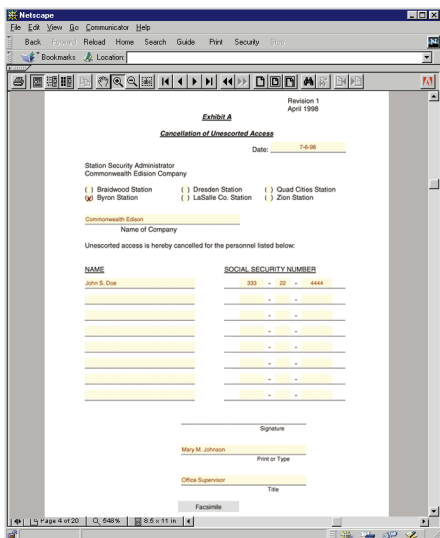
在 1996 年年中，核电站开始寻找简化文件分发的途径。其目标是建立一个集中的在

线资料库，使管理人员通过按键就能分发修订过的程序文件，而现场工程师能对操作上的指导方针进行直接的桌面访问。

Byron 核电站使用 Adobe Acrobat 和 Adobe Acrobat Capture 软件解决了它的文件分发问题。并且随着 Adobe Forms Update 软件的使用，核电站开放了与程序文件同时出现的完全在线表格，这进一步扩充了文件分发系统。

“毫无疑问，Adobe Acrobat 是市场上最有效，最经济的电子出版技术，” Lange 解释道，“Acrobat 和 PDF 具有许多实质上的特点，包括独立的平台和应用程序，传递与原文件完全相同的电子文件的能力，以及对在线完成表格的支持。”

快速、高效地处理在线表格



Byron 核电站的员工使用 Acrobat Forms Update 软件在线填写工作安排、项目情况报告和程序维护文件

严格的联邦安全措施要求核电站的管理程序必需把所有的工作细节做成文件。在开始工作前，员工要完成多份表格要点：将做什么工作，什么时候开始，有关人员是谁等。在工作进行过程中，必需保存大量的进展记录，直到工作结束后整理起来。

员工填写的工作安排、项目情况报告和程序维护，都作为 PDF 文件在 Byron 核电站的局域网络上传递。部分填写或完成的 PDF 表格能被打印，并供核电站范围内的项目组成员使用。“Adobe Forms Update 软件使电子文件的传递达到了新水平，” Lange 说，“由于表格和程序文件在线，我们建立了一个动态的、集中的信息共享系统。通过使用网络中心文件存储库，对文件进行修订核对并易于保存。”

## 易于打开，易于使用

Byron 核电站的最初目标 --- 从纸质文件到电子文件分发的转移 --- 实现了平稳的过渡。几周内，Byron 的电子中心文件组 (ECF) 将 10000 多

“毫无疑问，Adobe Acrobat 是市场上最有效，最经济的电子出版技术。Acrobat 和 PDF 具有许多实质上的特点，包括独立的平台和应用程序，传递与原件完全相同的电子文件的能力，以及对在线完成表格的支持。”

--- Heinz Lange  
Byron 核电站办公室主管

份文件转换成 Adobe PDF 文件并在线出版它们。由于政策手册和程序表格略述了核电站的重要操作程序，因此在线资料务必与管理部审批通过的原始文件完全相同。

“我们的员工依靠这些方针政 --- 去工作 --- 因此，人们下载到桌面上的文件必须与原始文件完全一致，” Lange 说。

在用 Acrobat 转换成 PDF 文件之前，大部分的政策和程序文件是在规范的桌面应用程序内部创建的，包括 Microsoft Word、Harvard Graphics、Adobe Photoshop 和 Adobe

Illustrator。而后 Byron 的 ECF 组使用 Adobe Acrobat Capture 软件将其转化为 Adobe PDF 文件。当前，有超过 15000 份 Adobe PDF 文件，包括 150000 页的程序文件和几百张项目表格，可供使用。

据 Lange 所说，以前要花费一个半小时或更多时间才能取得的政策手册，如今在 ECF 系统中数分钟就能找到。通过使用 Adobe Acrobat，员工们在桌面上就可以搜索大量的文件，完成程序表格，并与同事共享新信息。

“Adobe Acrobat 为我们传递电子文件提供了一套最佳工具，” Lange 说，“Acrobat 的易用性允许我们不断扩展此系统来满足需求的变化。因此，我们减少了费用，提高了员工的工作效率，并节省大量资源。”关于 Byron 核电站更多的信息可到 byrhx@ccmail.ceco.com 上通过 e-mail 给 ECF 组获取。另外关于 Adobe Acrobat 和 Adobe Forms Update 软件的信息可在 www.adobe.com 找到。

## Byron 核电站 内部系统概况

### 硬件

Clients: Pentium® PCs

### 软件

Adobe Acrobat  
Adobe Acrobat Capture  
Adobe Acrobat Forms Update  
Adobe Photoshop  
Adobe Illustrator  
Harvard Graphics  
Microsoft Office

Adobe Systems Incorporated 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704 USA  
Adobe Systems Pty. Ltd. Level 14, 67 Albert Avenue, Chatswood, NSW 2067, Australia  
Adobe Systems Europe Limited Adobe House, Mid New Cultis, Edinburgh EH11 4DU, Scotland, United Kingdom  
Adobe Systems Co., Ltd. Yebisu Garden Place Tower, 4-20-3 Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo 150-6017 Japan  
World Wide Web www.adobe.com

Adobe、Adobe 图标、Acrobat、Acrobat Capture、FrameMaker 和 Post Script 都是 Adobe 系统公司的商标。Microsoft Windows 和 Windows NT 是已注册的商标或微软公司在美国和（或）其他国家的商标。其他商标是他们各自商家的产权。这些事例中包括了用户们怎样运用 Adobe 的产品个获得的成功的故事。许多因素促成了所叙述的结果和获益，所以 Adobe 和（或）他的用户不保证其他用户会得到同样或相似的结果。

© 1999 Adobe 系统公司。保留所有权利。美国印刷。  
BC1157 9/98